

ШКОЛА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ФАКУЛЬТЕТА МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ И МИРОВОЙ ПОЛИТИКИ
ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ ЭКОНОМИКИ

НЕДЕЛЯ АРАБСКОГО ЯЗЫКА

14-19
декабря

ЛЕКЦИИ
МАСТЕР-КЛАССЫ
ПОЭТИЧЕСКИЙ КОНКУРС

Подробнее о мероприятиях:
oriental.hse.ru

ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ

14 декабря (понедельник)

20:00: Lecture “The Bible in Arabic: The Old Texts, the New Tools”

Language: English.

Summary: In this contribution, I seek to offer a status question of research in the Arabic Bible. As a field of academic research, much is still in the state of disarray. Many questions, as to the origins of biblical versions in Arabic, their various text types, their Vorlagen and translation strategies, their geographical, chronological and denominational distribution, as well as to the ways they were produced, disseminated and consumed, can only be answered tentatively. Still, the field lacks basic tools, as a comprehensive bibliography or an inventory of manuscripts. I attempt to bring together different strands of a dynamic field, having received a considerable momentum since the turn of the new millennium, in which much of the recent scholarship draws from the understudied primary sources.

Lecturer: Ronny Vollandt - professor of Judaic Studies at the Ludwig-Maximilians-Universität, Munich. He completed a Ph.D. in Semitic Philology under the supervision of Prof. Geoffrey Khan at the University of Cambridge in 2011. His research focuses on the Arabic versions of the Bible and biblical exegesis in the Arabic language, more broadly, medieval Christian- and Judaeo-Arabic literature. His current activities center around a number of projects: a curriculum that teaches the history of Jews in the Near East, the planning of an inter-faculty MA course in Jewish Studies at the LMU and a major research project “Biblia Arabica – The Bible in Arabic among Jews, Christians and Muslims” (<https://biblia-arabica.com>).

Registration link: <https://shkola-vostokovedeniya-vy.timepad.ru/event/1499232>.

15 декабря (вторник)

**18:00: Приветствие руководителя Школы востоковедения А.Н. Карнеева
и представителя Посольства Миссии Лиги Арабских Государств
в Москве**

18:30: Вечер арабской поэзии

Языки: русский и арабский.

Анонс: В ходе многовековой традиции стихотворной импровизации арабами были отточены разнообразные ритмические формы. Экзотическая смесь самобытных культурных образцов и тех, что были навеяны в ходе взаимодействия с различными народами Востока и Запада, придали арабскому языку невероятную насыщенность и ёмкость. Эти особенности языка предстоит продемонстрировать участникам “Вечера

арабской поэзии”. Приглашаем всех желающих выступить с декламацией стихотворного произведения и его перевода. Заявки на участие в мероприятии принимаются по адресу: vam_179@mail.ru.

Ведущий: Валерий Анатольевич Матросов - преподаватель Школы востоковедения факультета мировой экономики и мировой политики Высшей школы экономики.

Регистрация на мероприятие: <https://shkola-vostokovedeniya-vy.timepad.ru/event/1499239>.

16 декабря (среда)

18:00: Мастер-класс “Читаем средневековые арабские рукописи”

Языки: русский и арабский.

Анонс: Арабские средневековые рукописи - непростой источник, приступить к работе с ними решится далеко не каждый. Между тем, рукописи хранят в себе настоящий клад знаний, и открыть его посчастливится самым упорным. Во время мастер-класса гости узнают о том, с какими основными сложностями сталкиваются ученые во время работы с арабскими рукописями, и попробуют вместе с ведущим расшифровать один из фрагментов средневекового источника.

Ведущий: Алексей Владимирович Муравьев - кандидат исторических наук, доцент Школы исторических наук факультета гуманитарных наук Высшей школы экономики.

Регистрация на мероприятие: <https://shkola-vostokovedeniya-vy.timepad.ru/event/1493224>.

17 декабря (четверг)

18:00: Лекция "Древнеарабская лексика в современном арабском словаре"

Язык: русский.

Анонс: Сохраняется ли древняя лексика в современном арабском языке? А если сохраняется, то как изменяются её значения? Лектор ответит на эти вопросы на примере лексики, связанной с образом жизни кочевников и скотоводов древней Аравии.

Лектор: Анна Григорьевна Белова - доктор филологических наук, главный научный сотрудник Отдела языков народов Азии и Африки Института востоковедения РАН.

Регистрация на мероприятие: <https://shkola-vostokovedeniya-vy.timepad.ru/event/1499235>.

18 декабря (пятница) - ДЕНЬ ДИАЛЕКТОВ АРАБСКОГО ЯЗЫКА
с участием преподавателей Школы востоковедения –
Рами Эль-Кальюби (Египет) и Аулы Шахуд (Сирия)

18:00: Лекция “Удивительное рядом, удивительное далеко: необычные грамматические явления в центре арабского мира и на его периферии”

Язык: русский.

Анонс: Лекция будет посвящена таким диалектным формам арабских глаголов, которые не имеют аналогов ни в классическом, ни в современном литературном арабском языке и даже могут вызвать удивление у носителей других диалектов. Мы постараемся показать, что необычные с точки зрения истории арабского языка явления происходят не только на периферии - в Мавритании, Нигерии, на Мальте, - но и в самом центре арабского мира, например, на Аравийском полуострове.

Лектор: Вера Львовна Цуканова - лингвист, научный сотрудник кафедры семитологии Центра ближневосточных исследований Марбургского университета (Германия).

Регистрация на мероприятие: <https://shkola-vostokovedeniya-vy.timepad.ru/event/1489097>.

20:00: Lecture "Wide Distribution - Low Prestige: Linguistic and Socio-Linguistic Myths and Facts Regarding the Spoken Varieties of Arabic"

Language: English.

Summary: An overview on the history, distribution and some linguistic characteristics of the Arabic dialects.

Lecturer: Stephan Prochazka - professor in the Institute for Oriental Studies at the University of Vienna. His research interests are: Arabic language; Arabic dialects; comparative dialectology; Arab minorities and their dialects in southern Turkey; veneration of saints in popular Islam.

Registration link: <https://shkola-vostokovedeniya-vy.timepad.ru/event/1501481>.

19 декабря (суббота)

12:00: Мастер-класс “Алгебра и гармония арабского литературного языка”

Язык: русский.

Анонс: Арабский язык сравнивают с алгеброй (само слово “алгебра” заимствовано из арабского), и это не случайно. Не только словообразование и словоизменение в арабском литературном языке подчиняются строгим законам, но даже и фонетические явления

предсказуемы и практически не знают исключений! В ходе мастер-класса участники получают представление о строении арабского слова, о правилах образования слов и синтаксических конструкций и попробуют самостоятельно составить фразу на арабском литературном языке.

Ведущий: Лариса Альбертовна Чупрыгина - старший преподаватель Школы востоковедения факультета мировой экономики и мировой политики Высшей школы экономики.

Регистрация на мероприятие: <https://shkola-vostokovedeniya-vy.timepad.ru/event/1499237>.